

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



CHINA GOLD INTERNATIONAL RESOURCES CORP. LTD.
中國黃金國際資源有限公司

(根據加拿大英屬哥倫比亞法例成立的有限公司)
(香港股份代號：2099)
(多倫多股份代號：CGG)

海外監管公告

加拿大溫哥華—中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG；香港股份代號：2099）欣然報告截至 2013 年 9 月 30 日止第三季度及九個月的財務及營運業績，并披露未來展望。

詳情請參閱隨附的公告。

承董事會命
中國黃金國際資源有限公司
主席
孫兆學先生

香港，2013 年 11 月 15 日

截至本公佈日期，執行董事為孫兆學先生、宋鑫先生、吳占鳴先生及江向東先生；非執行董事為劉冰先生；及獨立非執行董事為赫英斌先生、陳雲飛先生、Gregory Clifton Hall 先生及 John King Burns 先生。



中國黃金國際報告 2013 年第三季度及九個月業績

并披露未來展望

2013 年 11 月 14 日溫哥華消息－中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG；香港股份代號：2099）（「本公司」或「中國黃金國際」）欣然報告截至 2013 年 9 月 30 日止三個月（「第三季度」、「季度」或「2013 年第三季度」）及九個月（「2013 年前九個月」）的財務及營運業績，并披露未來展望。

表現摘要：2013 年前九個月與 2012 年前九個月比較

- 綜合銷售收入由 2012 年前九個月的 239 百萬美元，減少 2% 或 4.9 百萬美元，至 2013 年同期的 234.1 百萬美元。
- 甲瑪銅金多金屬礦（「甲瑪礦區」或「甲瑪礦」）的銷售收入由 2012 年前九個月的 77.6 百萬美元，增加 26% 或 19.8 百萬美元，至 2013 年同期的 97.4 百萬美元。
- 甲瑪礦的銷售收入增加乃由於銅產量及銷量增加以及回收率提高所致。
- 甲瑪礦區的銅產量由 2012 年前九個月的 8,419 噸（約 18.6 百萬磅），大幅增加 23% 至 2013 年同期的 10,385 噸（約 22.9 百萬磅）。
- 長山壕金礦（「長山壕金礦」或「長山壕礦」或「長山壕」）於 2013 年前九個月的銷售收入為 136.7 百萬美元，較 2012 年同期的 161.4 百萬美元有所降低，並且黃金產量較 2012 年同期也有所降低。
- 長山壕礦銷售收入減少乃主要因黃金價格較低所致。
- 長山壕礦的黃金產量由截至 2012 年 9 月 30 日止九個月的 104,041 盎司，減少 4% 至截至 2013 年 9 月 30 日止九個月的 99,810 盎司，主要由於所採礦石品位較低及回收期較長所致。
- 綜合銷售成本由截至 2012 年前九個月的 153.3 百萬美元，減少 2% 或 3.6 百萬美元，至 2013 年同期的 149.7 百萬美元，乃由於兩個礦區回收率提高及選礦設施優化所致。
- 本公司的淨利潤由截至 2012 年 9 月 30 日止九個月的 52.5 百萬美元，減少 4% 或 2 百萬美元，至截至 2013 年 9 月 30 日止九個月的 50.5 百萬美元。



表現摘要：2013年第三季度與2012年第三季度比較

- 綜合銷售收入由2012年第三季度的84.9百萬美元，減少9.2百萬美元至2013年同期的75.7百萬美元。
- 甲瑪礦的銷售收入由2012年第三季度的31.3百萬美元，增加4%或1.3百萬美元，至2013年同期的32.6百萬美元，乃由於銅的銷售量增加所致。
- 甲瑪礦區的銅產量由2012年第三季度的3,856噸（約8.5百萬磅），減少至3,809噸（約8.4百萬磅）。銅的總銷量由截至2012年9月30日止三個月的3,392噸（約7.48百萬磅）增加至2013年同期的3,744噸（約8.25百萬磅），此乃由於較好掌握銷售時機及2013年前幾個季度產量增加導致存貨累積所致。
- 長山壕礦於2013年第三季度錄得較低銷售收入43.1百萬美元，而2012年同期則錄得53.6百萬美元，乃由於黃金產量和價格較低所致。
- 長山壕礦的黃金產量由2012年第三季度的34,363盎司，增加3%至2013年同期的35,536盎司，乃主要由於黃金回收率提升所致。
- 本公司的淨利潤由截至2012年第三季度的26.4百萬美元，減少10.5百萬美元至2013年同期的15.9百萬美元。

節選生產成本數據：

- 兩個礦區截至2013年9月30日止九個月的總生產成本及總現金生產成本較2012年同期均有所減少。
- 在長山壕礦，截至2013年9月30日止三個月的每盎司黃金的總生產成本及總現金生產成本較2012年同期有所減少，主要由於2013年廢石剝離開支下降所致。
- 在甲瑪礦區，截至2013年9月30日止三個月每磅銅的總生產成本較2012年同期有所減少，乃由於採礦權的攤銷減少所致。截至2013年9月30日止三個月每磅銅的現金生產成本較2012年同期有所增加，乃由於本期間礦石品位較低致使開採及選礦成本增加所致。

長山壕礦（金）*

	截至9月30日止三個月,				截至9月30日止九個月			
	2013年		2012年		2013年		2012年	
	美元	美元 每盎司	美元	美元 每盎司	美元	美元 每盎司	美元	美元 每盎司
總生產成本	25,928,646	786	30,269,039	904	84,746,136	870	91,802,931	906
調整	(5,304,557)	(161)	(3,421,001)	(102)	(14,476,619)	(149)	(10,498,100)	(104)
總現金生產成本	20,624,088	625	26,848,038	802	70,269,517	721	81,304,831	802



甲瑪礦區（銅）*

	截至9月30日止三個月				截至9月30日止九個月			
	2013年		2012年		2013年		2012年	
	美元	美元每磅	美元	美元每磅	美元	美元每磅	美元	美元每磅
總生產成本	28,723,693	3.48	27,453,855	3.67	84,174,917	3.61	77,999,522	4.29
調整	(5,289,455)	(0.64)	(8,389,393)	(1.12)	(15,297,951)	(0.66)	(23,084,038)	(1.27)
總現金生產成本	23,434,238	2.84	19,064,462	2.55	68,876,966	2.95	54,915,484	3.02

*上述生產成本包括礦場生產作業所產生的開支。上述調整包括折舊及損耗、無形資產攤銷及已計入總生產成本的銷貨開支。

本公司首席執行官兼執行董事宋鑫先生評論說：「公司的經營如期進展，本公司正致力於成本控制、提升產能及產量，且我們持續尋求創新的技術方式以提升品位及回收率。我們正在密切監控兩個礦山的生產成本，並將繼續努力降低成本。我們致力於降低成本，令資產負債狀況維持穩健，並使我們能夠承受金屬價格變動的影響。我們優質的現有資產及快速的擴建進展令我們對未來生產持樂觀態度。為我們的股東及我們營運所在的社區增加價值，是我們團隊全體成員的目標。」

節選2013年經營成果及未來展望

- 本公司在長山壕礦現有30,000噸／日的設施基礎上，完成新建處理能力為30,000噸／日的獨立破碎系統及ADR（吸附、解析及精煉）廠房系統。堆浸系統的建設亦已竣工。新的80公里長的110千伏特（「千伏」）輸電線仍在建設中，並預期將於2013年11月竣工。目前，現有36千伏輸電線足以應對現有破碎系統，並可供新建處理能力為30,000噸／日的破碎處理系統試運行。
- 長山壕礦預期2013年的產量為145,000盎司黃金。
- 本公司預期於2013年第四季度完成甲瑪礦二期獨立可行性研究並發佈經更新的NI 43-101合規報告。
- 甲瑪礦產能擴建將分兩個階段進行。第一階段，預期於2014年上半年完成，包括完成20,000噸／日的新建處理能力。第二階段建設額外20,000噸／日的產能預期將於2015年上半年完成，以達致規劃的40,000噸／日的全面產能。
- 甲瑪礦預期於2013年生產26.5百萬磅銅。



- 為實現增長戰略，本公司繼續與其控股股東中國黃金集團公司（「中國黃金」）及其他有意各方合作，在全球尋找潛在購礦商機。

勘探

- 於2013年，本公司暫無於長山壕礦進行重大鑽探的計劃。本公司繼續於長山壕礦附近進行地表勘察，以尋求擴張機會。
- 截至2013年9月底，甲瑪礦區現有的銅鉛山露天礦坑已完成合共3,434米的2013年鑽探計劃。於2013年前九個月，甲瑪礦的勘探開支約為3.2百萬美元。預期將於2014年第一季度得出鑽探結果。主要目標為在現有露天礦坑開採區進一步確定高品位礦體的主體，並深入了解地理構造控礦規律。

歡迎各位分析師、投資者、媒體和公眾朋友訪問本公司網站 (<http://www.chinagoldintl.com/investors/financials>)、SEDAR網站(www.sedar.com)或香港聯合交易所有限公司網站(www.hkex.com.hk)閱覽完整版財務報表及管理層討論與分析，或聯繫本公司問詢。

關於中國黃金國際

中國黃金國際資源有限公司為一家以加拿大英屬哥倫比亞省溫哥華為基地的公司。本公司開採營運位於中華人民共和國內蒙古的長山壕金礦及位於西藏自治區的甲瑪銅金多金屬礦。兩個礦山均實現溢利並日益增長。本公司的目標為通過提高現有礦山的產量、擴大資源儲量以及積極獲取並開發國際新項目，從而持續為股東創造價值。本公司於多倫多證券交易所（股份代號：CGG）以及香港聯合交易所有限公司主板（股份代號：2099）上市。

更多資訊，請聯繫：

Elena M. Kazimirova

投資者關係主管及財務分析

電話： +1.604.695 5031

電郵： info@chinagoldintl.com

網站： www.chinagoldintl.com



關於前瞻性陳述的警示附註

本文載有有關中國黃金國際的若干資料或會構成適用的證券法例所界定的前瞻性陳述。前瞻性陳述或會包括「估計」、「計劃」、「預期」、「認為」、「預測」、「估算」、「指引」或不屬於過往事實的其他陳述。儘管中國黃金國際認為上述前瞻性陳述所反映的預期屬合理，但無法保證該等預期會經證實正確無誤。中國黃金國際警告實際業績將受多項因素影響，而大部分該等因素超出其控制範圍，以及未來事件及結果或會與中國黃金國際目前預測者迥然不同。導致實際結果與該等前瞻性陳述者存在重大差異的因素包括市價、勘探及開採結果、持續取得資金及融資以及整體經濟、市場或營商狀況。整份前瞻性陳述僅為該警示性陳述作出有明確限度的陳述。本文所載資料乃按截至當前日期的資料呈列，該日後或會出現變動。